



I. PRINCIPADO DE ASTURIAS

• OTRAS DISPOSICIONES

CONSEJERÍA DE CULTURA, POLÍTICA LINGÜÍSTICA Y DEPORTE

RESOLUCIÓN de 22 de octubre de 2025, de la Consejería de Cultura, Política Lingüística y Deporte, por la que se resuelve la convocatoria de subvenciones, en régimen de concurrencia competitiva, para la promoción del libro en asturiano y en gallego-asturiano o eonaviego.

Antecedentes de hecho

Primero.—Por Resolución de 26 de mayo de 2016, de la entonces Consejería de Educación y Cultura, se aprobaron las bases reguladoras de la concesión de subvenciones para la promoción del libro en asturiano y en gallego-asturiano, en régimen de concurrencia competitiva (BOPA n.º 136, de 13-06-2016).

Segundo.—Por Resolución de 3 de marzo de 2025, de la Consejería de Cultura, Política Lingüística y Deporte, se aprobó la convocatoria pública de subvenciones para la promoción del libro en asturiano y en gallego-asturiano o eonaviego, en régimen de concurrencia competitiva. Asimismo, se autorizó un gasto destinado a dicha convocatoria, por importe de ciento diez mil euros (110.000,00 €) con cargo a los Presupuestos Generales del Principado de Asturias de 2025.

El extracto de la Resolución de convocatoria se publicó en el BOPA n.º 50, de 13 de marzo de 2025, disponiendo los interesados de un plazo de veinte días hábiles a contar desde el día siguiente a la publicación del citado extracto para presentar sus solicitudes.

Tercero.—El plazo de presentación de solicitudes finalizó el 10 de abril de 2025, habiéndose presentado las siguientes:

N.º exp.	Solicitante	Proyecto	NIF
AYUD/2025/8360	ÁLVAREZ SANGUINO, ALICIA	"Fabada. Historia y simbolismu d'un iconu asturianu", Alicia Álvarez y David Guardado (eds.)	***0474**
AYUD/2025/9208	ÁLVAREZ SANGUINO, ALICIA	"Pop Piquiñín. Una escoyeta de les canciones n'asturianu de Petit Pop"	***0474**
AYUD/2025/9242	ÁLVAREZ SANGUINO, ALICIA	"Un casinu ente la xungla", Ícaro Obeso	***0474**
AYUD/2025/9205	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	"Interludiu", Kai C. Torrel	B52553070
AYUD/2025/9209	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	"Les cuatro estaciones", Berto García	B52553070
AYUD/2025/9229	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	"Les rapacines qu'aterizaren nos árboles", Helena Trexu	B52553070
AYUD/2025/9236	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	"Retina", Aníbal González	B52553070
AYUD/2025/9238	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	"Un cuartu propiu", Virginia Wolf (trad. Aymara González Montoto)	B52553070
AYUD/2025/9239	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	"Les supervivientes", Ramón Caride (trad. Inaciu Galán)	B52553070
AYUD/2025/9611	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	"Revista Formientu, número 21", Dellos autores	B52553070
AYUD/2025/9616	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	"Cartes nel horru (y delles hestories más) (reedición)", Inaciu Galán	B52553070
AYUD/2025/9624	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	"Nun horru al debalu", María José Hevia	B52553070
AYUD/2025/9627	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	"Antoloxía personal", Javier Olalde	B52553070
AYUD/2025/9628	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	"Coses", Alfonso Daniel Manuel Rodríguez Castelao (trad. Raúl Alonso)	B52553070
AYUD/2025/9629	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	"Nueche d'ánimes. ¡Qué mieu!", Víctor Raúl Pintado Rey	B52553070
AYUD/2025/9837	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	"Agua claro de la fonte clara", Carlos Rubiera	B52553070
AYUD/2025/9840	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	"Entovía brilla l'home bombilla", Lucía López Tejerina	B52553070
AYUD/2025/9842	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	"Caleyando pente les llendes", María del Carmen Fernández González	B52553070
AYUD/2025/9845	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	"El túmbalu", H. P. Lovecraft (trad. Adrián Carbayales)	B52553070
AYUD/2025/9846	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	"La triloxía del detective Dupin", Edgar Allan Poe (trad. Adrián Carbayales)	B52553070
AYUD/2025/9847	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	"¿Bable o asturianu? El surdimientu del glotónimu bable y la so implantación frente al asturianu", Juan Carlos Busto Cortina	B52553070
AYUD/2025/9849	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	"Asturies mete mieu", Arantza Margolles	B52553070
AYUD/2025/9851	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	"El llar n'otra cosa", Patricia Suárez	B52553070
AYUD/2025/9853	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	"El secretu d'Aziza", María Luz Pontón	B52553070
AYUD/2025/9858	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	"Un robó na mio vida", María Luz Pontón	B52553070
AYUD/2025/9859	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	"Nos montes de la llocura", H. P. Lovecraft (trad. Raúl Alonso)	B52553070
AYUD/2025/9867	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	"14 rellatos de monxos", Luis Álvarez Marrón	B52553070
AYUD/2025/9868	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	"Rellatos de reis", Luis Álvarez Marrón	B52553070
AYUD/2025/22008	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	"Héroes y heroínes", María Luz Pontón y Miguel Ángel Méndez	B52553070



N.º exp.	Solicitante	Proyecto	NIF
AYUD/2025/8993	EDICIONES TRABE SL	"El camín de Caliao", Fernando Iglesias	B33361320
AYUD/2025/8994	EDICIONES TRABE SL	"Las vueltas que da la vida", Xosé María Rodríguez de Bimeda	B33361320
AYUD/2025/8995	EDICIONES TRABE SL	"L'otanu", Blanca Fernández Quintana	B33361320
AYUD/2025/8996	EDICIONES TRABE SL	"Beatrice", Ismael María González Arias	B33361320
AYUD/2025/8999	EDICIONES TRABE SL	"Gatos", Doris Lessing (trad. Ana López Tirado)	B33361320
AYUD/2025/9010	EDICIONES TRABE SL	"El champán del cole", Esperanza Medina	B33361320
AYUD/2025/9011	EDICIONES TRABE SL	"Por mí volvería a nacer/Por mí diba volver a nacer", Ana Lamela	B33361320
AYUD/2025/9012	EDICIONES TRABE SL	"Cancioneru de la gaita asturiana. Volume III. L'archivu d'Armando Fernández Robledo", Dellos autores	B33361320
AYUD/2025/9013	EDICIONES TRABE SL	"42553. Después de Buchenwald (reedición)", Xuan Santori	B33361320
AYUD/2025/9023	EDICIONES TRABE SL	"La Tierra la Gallina", Irene Faza Aladro	B33361320
AYUD/2025/9025	EDICIONES TRABE SL	"La fía'l mineru", Beatriz Quintana Coro	B33361320
AYUD/2025/9033	EDICIONES TRABE SL	"101 reseñes", Marta Mori	B33361320
AYUD/2025/9034	EDICIONES TRABE SL	"El motor de la historia", Rafael Rodríguez Valdés	B33361320
AYUD/2025/9048	EDICIONES TRABE SL	"Fragoiro", Babel de Cal Cadete	B33361320
AYUD/2025/9050	EDICIONES TRABE SL	"El llantu d'Adosinda", Carlos Rubiera	B33361320
AYUD/2025/9062	EDICIONES TRABE SL	"Historial de navegación", Héctor Pérez Iglesias	B33361320
AYUD/2025/9066	EDICIONES TRABE SL	"Onde tar contigo", Xurde Álvarez	B33361320
AYUD/2025/9073	EDICIONES TRABE SL	"Les derrotes cotidianes", José Ángel Gayol	B33361320
AYUD/2025/9087	EDICIONES TRABE SL	"Relatividá vital", Solinca Turbón Cuesta	B33361320
AYUD/2025/9088	EDICIONES TRABE SL	"Resclavu", Esther García López	B33361320
AYUD/2025/9089	EDICIONES TRABE SL	"Cien historias y cuentos tradicionales. Villaviciosa y Cabranes", Lluís Portal Hevia	B33361320
AYUD/2025/9090	EDICIONES TRABE SL	"Les veeles del marabú", Irvine Welsh (trad. Pablo Barrio)	B33361320
AYUD/2025/17756	EDICIONES TRABE SL	"El hobbit", J. R. R. Tolkien (trad. Nicolás Bardio)	B33361320
AYUD/2025/8591	HOJA DE LATA EDITORIAL SL	"Como la muda al sol d'una llagartesa (reedición)", Berta Piñán	B33997446
AYUD/2025/8676	HOJA DE LATA EDITORIAL SL	"Lluvia d'agostu (reedición)", Francisco Álvarez	B33997446
AYUD/2025/9094	HOJA DE LATA EDITORIAL SL	"El pastor ente los gochos", Pablo Rodríguez Medina	B33997446
AYUD/2025/9097	HOJA DE LATA EDITORIAL SL	"La fuercia (reedición)", Xaime Martínez	B33997446
AYUD/2025/6547	LOBO GARCIA, MARINA	"Zoo", Bruno Munari (trad. Carlos González Espina)	***5996**
AYUD/2025/7056	LOBO GARCIA, MARINA	"Capiellina verde", Bruno Munari (trad. Carlos González Espina)	***5996**
AYUD/2025/10151	MANCOMAFER SL	"Noreña y la sidra. Unes notes sobre la historia sidrera d'un conceyu asturianu (reedición)", Antonio Martínez Fernández	B74449653
AYUD/2025/8985	MECIGAYA CREATIVA SL	"Güeli. Histories d'amor y remangu (reedición)", Dellos autores	B42911966
AYUD/2025/10153	PINTAR PINTAR COMUNICACIÓN SL	"Bruxa y Gatu", Pablo Fraile Dorado	B74141581
AYUD/2025/10154	PINTAR PINTAR COMUNICACIÓN SL	"Sira desapaez", Pablo Fraile Dorado	B74141581
AYUD/2025/10156	PINTAR PINTAR COMUNICACIÓN SL	"La hestoria d'Agapitu, el neñu de más voraz apétitu", Xavier Frías Conde	B74141581
AYUD/2025/10159	PINTAR PINTAR COMUNICACIÓN SL	"Poemes pa nenos y pa nenas", Solinca Turbón	B74141581
AYUD/2025/10161	PINTAR PINTAR COMUNICACIÓN SL	"Les aventures d'Ercina", Berto Cobreros	B74141581
AYUD/2025/8677	RADAGAST MEDIA SL	"El castiellu d'Otranto", Horace Walpole (trad. Álvaro Cayetano García)	B39823273
AYUD/2025/8681	RADAGAST MEDIA SL	"La cuna vacía", Ana Pereira	B39823273
AYUD/2025/8683	RADAGAST MEDIA SL	"El castiellu ruinoso nel corazón de la viesca", Abel Martínez	B39823273
AYUD/2025/8690	RADAGAST MEDIA SL	"La Rexenta contra Frankenstein", Adrián Carbayales	B39823273
AYUD/2025/8704	RADAGAST MEDIA SL	"Nosotros: antoloxía fantástica", Delles Autores	B39823273
AYUD/2025/8707	RADAGAST MEDIA SL	"L'horru de les galaxes", Dellos autores	B39823273
AYUD/2025/8743	RADAGAST MEDIA SL	"Estrunfiar y rinchar, falar y estrunfiar, Peyo (trad. Xon de la Campa)	B39823273
AYUD/2025/8172	RAMI PÉREZ EVA	"ASTURIES, de l'A a la Z", Eva Rami Pérez	***3003**
AYUD/2025/9111	ROZA IGLESIAS, ANA MARÍA	"Les farturrutes II", David López Castañón	***6914**
AYUD/2025/9112	ROZA IGLESIAS, ANA MARÍA	"La llingua de les xanes (reedición)", Pablo Fraile Dorado	***6914**

Cuarto.—Tras una primera revisión de la documentación presentada por cada solicitud, que dio lugar a la generación de los correspondientes expedientes en el Sistema de Tramitación Electrónica del Principado de Asturias (SITE), se formularon los pertinentes requerimientos de subsanación que constan en los respectivos expedientes de cada uno de los solicitantes. Todos los requeridos apartaron la documentación solicitada dentro del plazo establecido al efecto, incluyendo el hallarse al corriente de sus obligaciones tributarias, con la Seguridad Social y con la Hacienda del Principado de Asturias.

Quinto.—Durante la tramitación, la empresa Ana María Roza Iglesias desistió de forma expresa del expediente AYUD/2025/9111 ("Les farturrutes II", David López Castañón), dictándose el 12 de junio una resolución de la Consejería de Cultura, Política Llingüística y Deporte por la que se acepta la referida renuncia, en los términos del artículo 21 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

Sexto.—Por Resolución de 4 de junio de 2025, de la Consejera de Cultura, Política Llingüística y Deporte, se designan los miembros integrantes de la Comisión de Valoración de estas subvenciones.



Séptimo.—El 27 de agosto de 2025 se reúne la Comisión de Valoración para el análisis y puntuación de los proyectos presentados, así como la fijación de los presupuestos aprobados y ajustados de cada proyecto. El resultado se plasma en la correspondiente acta que obra en el expediente, determinándose también el importe concedido a cada proyecto en función de los puntos obtenidos y los porcentajes fijados en el punto 7.3 de la convocatoria.

Octavo.—De acuerdo con la base XI, el órgano instructor, a la vista de los expedientes y del acta en la que se recoge el informe-evaluación de la comisión, formulará propuesta de resolución de concesión de subvenciones.

Noveno.—Existe crédito adecuado y suficiente en la aplicación presupuestaria 21.02.4255G.472018 de los Presupuestos Generales del Principado de Asturias para 2025 y se ha aprobado el correspondiente expediente de gasto para la financiación del gasto de la convocatoria, por importe de ciento diez mil euros (110.000,00 €)-Documento contable A 2100000908.

Décimo.—La Intervención Delegada ha emitido informe de fiscalización favorable.

Fundamentos de derecho

Primero.—La Consejera de Cultura, Política Llingüística y Deporte es competente para adoptar la presente resolución, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 67.2 del Decreto Legislativo 2/1998, de 25 de junio, por el que se aprueba el texto refundido del Régimen Económico y Presupuestario del Principado de Asturias (TRREPPA), en relación con el Decreto 25/2024, de 15 de marzo, por el que se establece la estructura orgánica básica de la Consejería de Cultura, Política Llingüística y Deporte, y la base XI reguladora de la concesión de las subvenciones.

Segundo.—La competencia para disponer el gasto corresponde a la persona titular de la Consejería de Cultura, Política Llingüística y Deporte, conforme a lo dispuesto en los artículos 8 y 41 TRREPPA en relación con el artículo 7.1 de la Ley del Principado de Asturias 8/2024, de 27 de diciembre, de Presupuestos Generales para 2025, según el cual corresponderá al Presidente del Principado de Asturias y a los Consejeros la autorización de gastos por importe no superior a 750.000 euros, y la disposición de los gastos dentro de los límites de las consignaciones incluidas en la sección del presupuesto correspondiente.

Tercero.—En lo que se refiere a la concesión de las subvenciones, a su justificación y al abono de las mismas, será de aplicación lo dispuesto en las siguientes normas.

- Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones;
- Decreto 71/1992, de 29 de octubre, sobre Régimen General de Concesión de Subvenciones en el Principado de Asturias;
- Resolución de la Consejería de Educación y Cultura de 26 de mayo de 2016 (BOPA n.º 136, de 13 de junio de 2016) por la que se aprueban las bases reguladoras de la concesión de subvenciones para la promoción del libro en asturiano y en gallego-asturiano, en régimen de concurrencia competitiva.
- Resolución de 3 de marzo de 2025, de la Consejería de Cultura, Política Llingüística y Deporte (extracto de dicha resolución publicado en el BOPA n.º 50, de 13 de marzo de 2025), por la que se convocan las subvenciones para la promoción del libro en asturiano y en gallego-asturiano o eonaviego, en régimen de concurrencia competitiva, para el ejercicio 2025.

Vistos los preceptos legales citados y demás de general aplicación, en su virtud

RESUELVO

Primero.—Resolver favorablemente la concesión de subvenciones y disponer el gasto destinado a la promoción del libro en asturiano y en gallego-asturiano o eonaviego, en régimen de concurrencia competitiva, por un importe global de noventa y cuatro mil ciento veinticinco euros con ochenta y tres céntimos de euro (94.125,83 €) con cargo a la aplicación presupuestaria 21.02.455G.472018, de los Presupuestos Generales del Principado de Asturias para el ejercicio 2025, a los beneficiarios, y para los proyectos, que se relacionan a continuación:

N.º exp.	Solicitante	NIF	Proyecto	Importe concedido
AYUD/2025/8360	ÁLVAREZ SANGUINO, ALICIA	***0474**	"Fabada. Historia y simbolismu d'un iconu asturianu", Alicia Álvarez y David Guardado (eds.)	4.500,00 €
AYUD/2025/9208	ÁLVAREZ SANGUINO, ALICIA	***0474**	"Pop Piquiñín. Una escoyeta de les canciones n'asturianu de Petit Pop"	2.789,39 €
AYUD/2025/9242	ÁLVAREZ SANGUINO, ALICIA	***0474**	"Un casinu ente la xungla", Ícaro Obeso	1.764,94 €
AYUD/2025/9236	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	B52553070	"Retina", Aníbal González	2.305,08 €
AYUD/2025/9611	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	B52553070	"Revista Formientu, número 21", Dellos autores	2.210,51 €
AYUD/2025/9624	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	B52553070	"Nun horru al debalu", María José Hevia	2.646,60 €
AYUD/2025/9629	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	B52553070	"Nueche d'ánimes. ¡Qué mieu!", Víctor Raúl Pintado Rey	3.553,87 €
AYUD/2025/9846	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	B52553070	"La triloxía del detective Dupin", Edgar Allan Poe (trad. Adrián Carbayales)	3.190,65 €
AYUD/2025/9847	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	B52553070	"¿Bable o asturianu? El surdimientu del glotónimu bable y la so implantación frente al asturianu", Juan Carlos Busto Cortina	2.077,99 €



N.º exp.	Solicitante	NIF	Proyecto	Importe concedido
AYUD/2025/8994	EDICIONES TRABE SL	B33361320	"Las vueltas que da la vida", Xosé María Rodríguez de Bimeda	2.143,04 €
AYUD/2025/9012	EDICIONES TRABE SL	B33361320	"Cancioneru de la gaita asturiana. Volume III. L'archivu d'Armando Fernández Robledo", Dellos autores	4.343,64 €
AYUD/2025/9013	EDICIONES TRABE SL	B33361320	"42553. Depués de Buchenwald (reedición)", Xuan Santori	3.031,50 €
AYUD/2025/9023	EDICIONES TRABE SL	B33361320	"La Tierra la Gallina", Irene Faza Aladro	1.501,80 €
AYUD/2025/9025	EDICIONES TRABE SL	B33361320	"La fía'l mineru", Beatriz Quintana Coro	1.497,44 €
AYUD/2025/9033	EDICIONES TRABE SL	B33361320	"101 reseñes", Marta Mori	2.311,34 €
AYUD/2025/9034	EDICIONES TRABE SL	B33361320	"El motor de la historia", Rafael Rodríguez Valdés	3.440,00 €
AYUD/2025/9048	EDICIONES TRABE SL	B33361320	"Fragoiro", Babel de Cal Cadete	1.833,05 €
AYUD/2025/9050	EDICIONES TRABE SL	B33361320	"El llantu d'Adosinda", Carlos Rubiera	1.607,16 €
AYUD/2025/9062	EDICIONES TRABE SL	B33361320	"Historial de navegación", Héctor Pérez Iglesias	1.817,52 €
AYUD/2025/9073	EDICIONES TRABE SL	B33361320	"Les derrotes cotidianes", José Ángel Gayol	1.643,96 €
AYUD/2025/9089	EDICIONES TRABE SL	B33361320	"Cien histories y cuentos tradicionales. Villaviciosa y Cabranes", Lluís Portal Hevia	1.767,90 €
AYUD/2025/9090	EDICIONES TRABE SL	B33361320	"Les velees del marabú", Irvine Welsh (trad. Pablo Barrio)	4.500,00 €
AYUD/2025/17756	EDICIONES TRABE SL	B33361320	"El hobbit", J. R. R. Tolkien (trad. Nicolás Bardio)	5.040,00 €
AYUD/2025/8591	HOJA DE LATA EDITORIAL SL	B33997446	"Como la muda al sol d'una llagartesa (reedición)", Berta Piñán	840,00 €
AYUD/2025/8676	HOJA DE LATA EDITORIAL SL	B33997446	"Lluvia d'agostu (reedición)", Francisco Álvarez	798,00 €
AYUD/2025/9094	HOJA DE LATA EDITORIAL SL	B33997446	"El pastor ente los gochos", Pablo Rodríguez Medina	2.100,00 €
AYUD/2025/9097	HOJA DE LATA EDITORIAL SL	B33997446	"La fuercia (reedición)", Xaime Martínez	760,00 €
AYUD/2025/6547	LOBO GARCIA, MARINA	***5996**	"Zoo", Bruno Munari (trad. Carlos González Espina)	2.838,00 €
AYUD/2025/7056	LOBO GARCIA, MARINA	***5996**	"Capiellina verde", Bruno Munari (trad. Carlos González Espina)	2.494,00 €
AYUD/2025/10151	MANCOMAFER SL	B74449653	"Noreña y la sidra. Unes notes sobre la historia sidrera d'un conceyu asturianu (reedición)", Antonio Martínez Fernández	5.040,00 €
AYUD/2025/8985	MECIGAYA CREATIVA SL	B42911966	"Güeli. Histories d'amor y remangu (reedición)", Dellos autores	1.537,50 €
AYUD/2025/10153	PINTAR PINTAR COMUNICACIÓN SL	B74141581	"Bruxa y Gatu", Pablo Fraile Dorado	4.434,70 €
AYUD/2025/10159	PINTAR PINTAR COMUNICACIÓN SL	B74141581	"Poemes pa nenos y pa nenas", Solinca Turbón	3.216,55 €
AYUD/2025/8683	RADAGAST MEDIA SL	B39823273	"El castiellu ruinosu nel corazón de la viesca", Abel Martínez	2.065,50 €
AYUD/2025/8743	RADAGAST MEDIA SL	B39823273	"Estrunfiar y rinchar, falar y estrunfiar, Peyo (trad. Xon de la Campa)	4.202,60 €
AYUD/2025/8172	RAMI PÉREZ EVA	***3003**	"ASTURIES, de l'A a la Z", Eva Rami Pérez	1.161,60 €
AYUD/2025/9112	ROZA IGLESIAS, ANA MARÍA	***6914**	"La llingua de les xanes (reedición)", Pablo Fraile Dorado	1.120,00 €

Segundo.—Denegar la subvención solicitada a los peticionarios que se relacionan a continuación por la causa que se indica:

N.º exp.	Solicitante	NIF	Proyecto	Causa de no concesión
AYUD/2025/9205	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	B52553070	"Interludiu", Kai C. Torel	No alcanzar la puntuación mínima requerida de 51 puntos, al haber obtenido 43 puntos
AYUD/2025/9209	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	B52553070	"Les cuatro estaciones", Berto García	No alcanzar la puntuación mínima requerida de 51 puntos, al haber obtenido 47 puntos
AYUD/2025/9229	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	B52553070	"Les rapacines qu'aterrizaren nos árboles", Helena Trexu	No alcanzar la puntuación mínima requerida de 51 puntos, al haber obtenido 45 puntos
AYUD/2025/9238	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	B52553070	"Un quartu propiu", Virginia Wolf (trad. Aymara González Montoto)	No alcanzar la puntuación mínima requerida de 51 puntos, al haber obtenido 45 puntos
AYUD/2025/9239	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	B52553070	"Les supervivientes", Ramón Caride (trad. Inaciu Galán)	No alcanzar la puntuación mínima requerida de 51 puntos, al haber obtenido 40 puntos
AYUD/2025/9616	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	B52553070	"Cartes nel horru (y delles histories más) (reedición)", Inaciu Galán	No alcanzar la puntuación mínima requerida de 51 puntos, al haber obtenido 48 puntos
AYUD/2025/9627	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	B52553070	"Antoloxía personal", Javier Olalde	No alcanzar la puntuación mínima requerida de 51 puntos, al haber obtenido 36 puntos



N.º exp.	Solicitante	NIF	Proyecto	Causa de no concesión
AYUD/2025/9628	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	B52553070	"Coses", Alfonso Daniel Manuel Rodríguez Castelao (trad. Raúl Alonso)	No alcanzar la puntuación mínima requerida de 51 puntos, al haber obtenido 35 puntos
AYUD/2025/9837	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	B52553070	"Agua claro de la fonte clara", Carlos Rubiera	No alcanzar la puntuación mínima requerida de 51 puntos, al haber obtenido 47 puntos
AYUD/2025/9840	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	B52553070	"Entovía brilla l'home bombilla", Lucía López Tejerina	No alcanzar la puntuación mínima requerida de 51 puntos, al haber obtenido 42 puntos
AYUD/2025/9842	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	B52553070	"Caleyando pente les llendes", María del Carmen Fernández González	No alcanzar la puntuación mínima requerida de 51 puntos, al haber obtenido 34 puntos
AYUD/2025/9845	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	B52553070	"El túmbalu", H. P. Lovecraft (trad. Adrián Carbayales)	No alcanzar la puntuación mínima requerida de 51 puntos, al haber obtenido 45 puntos
AYUD/2025/9849	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	B52553070	"Asturies mete mieu", Arantza Margolles	No alcanzar la puntuación mínima requerida de 51 puntos, al haber obtenido 42 puntos
AYUD/2025/9851	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	B52553070	"El llar n'otra cosa", Patricia Suárez	No alcanzar la puntuación mínima requerida de 51 puntos, al haber obtenido 39 puntos
AYUD/2025/9853	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	B52553070	"El secretu d'Aziza", María Luz Pontón	No alcanzar la puntuación mínima requerida de 51 puntos, al haber obtenido 47 puntos
AYUD/2025/9858	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	B52553070	"Un robó na mio vida", María Luz Pontón	No alcanzar la puntuación mínima requerida de 51 puntos, al haber obtenido 47 puntos
AYUD/2025/9859	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	B52553070	"Nos montes de la llocura", H. P. Lovecraft (trad. Raúl Alonso)	No alcanzar la puntuación mínima requerida de 51 puntos, al haber obtenido 35 puntos
AYUD/2025/9867	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	B52553070	"14 rellatos de monxos", Luis Álvarez Marrón	No alcanzar la puntuación mínima requerida de 51 puntos, al haber obtenido 27 puntos
AYUD/2025/9868	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	B52553070	"Rellatos de reis", Luis Álvarez Marrón	No alcanzar la puntuación mínima requerida de 51 puntos, al haber obtenido 27 puntos
AYUD/2025/22008	CUATRO GOTES PRODUCCIONES SL	B52553070	"Héroes y heroínas", María Luz Pontón y Miguel Ángel Méndez	No alcanzar la puntuación mínima requerida de 51 puntos, al haber obtenido 37 puntos
AYUD/2025/8993	EDICIONES TRABE SL	B33361320	"El camín de Caliao", Fernando Iglesias	No alcanzar la puntuación mínima requerida de 51 puntos, al haber obtenido 35 puntos
AYUD/2025/8995	EDICIONES TRABE SL	B33361320	"L'otanu", Blanca Fernández Quintana	No alcanzar la puntuación mínima requerida de 51 puntos, al haber obtenido 50 puntos
AYUD/2025/8996	EDICIONES TRABE SL	B33361320	"Beatrice", Ismael María González Arias	No alcanzar la puntuación mínima requerida de 51 puntos, al haber obtenido 50 puntos
AYUD/2025/8999	EDICIONES TRABE SL	B33361320	"Gatos", Doris Lessing (trad. Ana López Tirado)	No alcanzar la puntuación mínima requerida de 51 puntos, al haber obtenido 35 puntos
AYUD/2025/9010	EDICIONES TRABE SL	B33361320	"El champán del cole", Esperanza Medina	No alcanzar la puntuación mínima requerida de 51 puntos, al haber obtenido 48 puntos
AYUD/2025/9011	EDICIONES TRABE SL	B33361320	"Por mí volvería a nacer/Por mi diba volver a nacer", Ana Lamela	No alcanzar la puntuación mínima requerida de 51 puntos, al haber obtenido 42 puntos
AYUD/2025/9066	EDICIONES TRABE SL	B33361320	"Onde tar contigo", Xurde Álvarez	No alcanzar la puntuación mínima requerida de 51 puntos, al haber obtenido 47 puntos
AYUD/2025/9087	EDICIONES TRABE SL	B33361320	"Relatividá vital", Solinca Turbón Cuesta	No alcanzar la puntuación mínima requerida de 51 puntos, al haber obtenido 47 puntos
AYUD/2025/9088	EDICIONES TRABE SL	B33361320	"Resclavu", Esther García López	No alcanzar la puntuación mínima requerida de 51 puntos, al haber obtenido 47 puntos
AYUD/2025/10154	PINTAR PINTAR COMUNICACIÓN SL	B74141581	"Sira desapaez", Pablo Fraile Dorado	No alcanzar la puntuación mínima requerida de 51 puntos, al haber obtenido 46 puntos
AYUD/2025/10156	PINTAR PINTAR COMUNICACIÓN SL	B74141581	"La hestoria d'Agapitu, el neñu de más voraz apétitu", Xavier Frías Conde	No alcanzar la puntuación mínima requerida de 51 puntos, al haber obtenido 48 puntos
AYUD/2025/10161	PINTAR PINTAR COMUNICACIÓN SL	B74141581	"Les aventures d'Ercina", Berto Cobreros	No alcanzar la puntuación mínima requerida de 51 puntos, al haber obtenido 48 puntos

N.º exp.	Solicitante	NIF	Proyecto	Causa de no concesión
AYUD/2025/8677	RADAGAST MEDIA SL	B39823273	"El castiellu d'Otranto", Horace Walpole (trad. Álvaro Cayetano García)	No alcanzar la puntuación mínima requerida de 51 puntos, al haber obtenido 40 puntos
AYUD/2025/8681	RADAGAST MEDIA SL	B39823273	"La cuna vacía", Ana Pereira	No alcanzar la puntuación mínima requerida de 51 puntos, al haber obtenido 46 puntos
AYUD/2025/8690	RADAGAST MEDIA SL	B39823273	"La Rexenta contra Frankenstein", Adrián Carbayales	No alcanzar la puntuación mínima requerida de 51 puntos, al haber obtenido 42 puntos
AYUD/2025/8704	RADAGAST MEDIA SL	B39823273	"Nosotros: antoloxía fantástica", Delles Autores	No alcanzar la puntuación mínima requerida de 51 puntos, al haber obtenido 42 puntos
AYUD/2025/8707	RADAGAST MEDIA SL	B39823273	"L'horru de les galaxes", Dellos autores	No alcanzar la puntuación mínima requerida de 51 puntos, al haber obtenido 37 puntos
AYUD/2025/9111	ROZA IGLESIAS, ANA MARÍA	***6914**	"Les farturrutes II", David López Castañón	Haber renunciado a la solicitud presentada

Tercero.—Quienes hayan obtenido la subvención tendrán la obligación de justificar documentalmente el cumplimiento de la finalidad que motivó su concesión, así como la aplicación de los fondos recibidos, en la forma y plazos previstos en la legislación en materia de subvenciones, en esta resolución de concesión, en las correspondientes bases reguladoras y en la convocatoria referida al ejercicio 2025 ya citadas, que en resumen disponen:

- El plazo máximo para la justificación de la ayuda concedida será de diez meses contados a partir de la fecha de publicación de la resolución de concesión en el BOPA.
- Los beneficiarios tendrán la obligación de justificar la realización íntegra del proyecto y la totalidad de los gastos del presupuesto aprobado (PA), no solo la parte correspondiente a la ayuda recibida.
- La justificación de las subvenciones se realizará por el sistema de cuenta justificativa, que tendrá el contenido establecido en la base XIV de la Resolución de 13 de mayo de 2016 por la que se aprueban las bases reguladoras de estas subvenciones, advirtiéndose que solo se considerará gasto justificable el efectivamente satisfecho (pagado) a la fecha límite de justificación.
- La relación clasificada de gastos e inversiones de la actividad deberá presentarse según modelo que se encuentra disponible en la ficha de servicio publicada en la sede electrónica del Principado de Asturias (<https://sede.asturias.es>). Para su localización se podrá introducir el código AYUD0063T01 en el buscador de la cabecera (situado en la parte superior derecha de la página).

Cuarto.—Estas subvenciones se abonarán automáticamente a la firma de la resolución de la concesión. Por tanto, serán abonadas con carácter anticipado a la justificación del cumplimiento de la finalidad para la que fue concedida la subvención, sin que sea exigible la presentación de garantía, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 12 del Decreto 71/1992, de 29 de octubre, que regula el Reglamento General de Concesión de Subvenciones, en los términos de la Resolución de fecha 11 de febrero de 2000, por las que se regula el Régimen de Garantías para el Abono Anticipado de Subvenciones.

En cualquier caso, el abono anticipado de la subvención no exime de la obligación de acreditar en plazo el cumplimiento de las condiciones establecidas en la resolución de concesión.

Quinto.—La concesión de las presentes subvenciones será compatible con la percepción de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualquier Administración o entes públicos, o fondos procedentes de la Unión Europea o de organismos internacionales. No obstante, en ningún caso la cuantía, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, podrá superar el coste total del proyecto.

Sexto.—Los beneficiarios se comprometen, además, a citar expresamente que la actividad se encuentra subvencionada por la Consejería de Cultura, Política Llingüística y Deporte en cuanta publicidad y difusión se efectúe de la actividad a la que se destina la subvención.

Séptimo.—Disponer la publicación de la presente en el *Boletín Oficial del Principado de Asturias*.

Este acto pone fin a la vía administrativa y contra el mismo cabe interponer recurso contencioso-administrativo ante la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia de Asturias, en el plazo de dos meses contados desde el día siguiente al de su notificación, sin perjuicio de la posibilidad de previa interposición del recurso potestativo de reposición ante el mismo órgano que dictó el acto en el plazo de un mes contado desde el día siguiente al de su notificación, no pudiendo simultanearse ambos recursos, sin perjuicio de que los interesados puedan ejercitar cualquier otro que estimen oportuno.

En Oviedo/Uviéu, a 22 de octubre de 2025.—La Consejera de Cultura, Política Llingüística y Deporte. Ana Vanessa Gutiérrez González.—Cód. 2025-08990.